

English	译文
<p>BRO BRANHAM Good morning friends.</p>	<p>伯兰罕弟兄： 早上好，朋友们。</p>
<p>BRO WILLIAM Welcome to good morning friends podcast where we bring the latest news and updates to you, the Bride around the world.</p> <p>Well, good morning and welcome to all of you virgin Word Bride. Glory! Brother Stephen, we get to say that about ourselves. Well, today is March 28th, and I'm William McMasters.</p>	<p>威廉弟兄： 欢迎收听“早上好朋友们”播客。我们将给你们，世界各地的新妇，带来最新的消息和动态。</p> <p>大家早上好，欢迎你们，所有童贞道的新妇！荣耀啊！我们可以这样称呼我们自己了司提反弟兄！今天是3月28日，我是威廉·麦克马斯特。</p>
<p>BRO STEPHEN Oh, I love that salutation, Brother Will. Oh, I'm Brother Stephen, by the way, before we get carried away here. But I was so looking forward to talking about this Message, my friend. Just that salutation brought this quote that I had ready for you. I had to pull that already!</p>	<p>司提反弟兄： 哦，我太喜欢这个称呼了威尔弟兄。哦，对了，趁我们还没太激动，我先说一句，我是司提反弟兄！我的朋友，我之前一直盼着能谈论这篇信息。就是这个称呼，正好引出了我为大家准备好的一段引文。我都忍不住提前拿出来了！</p>
<p>BRO WILLIAM Yeah, I can't wait. I can't wait!</p>	<p>威廉弟兄： 是啊，我都等不及了，真是等不及了！</p>
<p>BRO STEPHEN He's talking about us. And he says, 『His children begin to kind of look more like Him, because It' s fully maturing, or, they become children of the Word, not children of the church. Children of the Word! And the Bride will be a lovely little Lady of the Word, unadulterated, not touched by any man' s organization, any man-made theory. She' ll be purely unadulterated, Bride of the Word! Amen and amen!』 And he says, 『 I hope you get that, out on the air. 』 We sure did, Brother Will!</p>	<p>司提反弟兄： 他是在说我们。他说：『祂的儿女开始越来越像祂，因为道的种子正完全成熟，或者说，他们成了道的儿女，不是教会的儿女。是道的儿女！新妇将是可爱的、道的小淑女，毫无玷污，没有被任何人的组织和人为的理论所玷污。她将是道的新妇，完全纯正、毫无玷污！阿们，再阿们！』他还说：『我希望你们听广播的人能明白这点。』我们确实明白了，威尔弟兄！</p>

<p>BRO WILLIAM</p> <p>Oh, we got it, we sure did! Oh, I remember that quote, 『Children of the Word, not children of the church. 』 When... marinating that for a little while. Oh, my, a Lady of the Word. Brother Steven, I think that's enough for today's episode right there. Thank you all for joining us today. We look forward to seeing you all next time. I'm just kidding. But man, those nuggets, you can sit there and polish and polish and dwell on them. And, I mean, you hardly can contain yourself.</p>	<p>威廉弟兄：</p> <p>哦，我们明白了，我们确实明白了！哦，我记得那句引文：『道的儿女，不是教会的儿女』。当把这话细细琢磨一会儿...哦，天哪，道的淑女！司提反弟兄，我看今天这期节目到这里就足够了。感谢大家今天的收听，我们期待下次再见到各位！——我开玩笑的！但是天哪，你可以坐在那里反复打磨，反复思想那些金块。说真的，你简直无法控制自己！</p>
<p>BRO STEPHEN</p> <p>You can't, my friend. You can't. I guess that's why we're going to get, you know, new bodies here in a short while. We have them. It's just glorious to know that when he says that, lovely little Lady of the Word, you know, it's just, he's talking about us, His Bride. And it just means so much to us.</p> <p>You know, and I really resonated too with what Brother Joseph said in the Eagles Gathering letter. You remember how he said, as a young man growing up, trying to choose a tape to listen to, you know, reading the titles, always thought, oh, Marriage and Divorce, that's got nothing to do with me; just the married people. And then one day, while listening, he said, Father gave me the Revelation of that Message. He's talking to me, telling me how He chose me before the foundation of the world. It's my marriage ceremony. I want no one but Him. I am true and faithful to Him...</p> <p>And it's just a lot of young people over here were saying that that's just what they thought. And after reading that, it's just we got so much more out of the tape. Knowing, hey, that's the type, but really, he's talking about me.</p>	<p>司提反弟兄：</p> <p>你无法控制，我的朋友，你做不到的。我想这也就是为什么，我们很快就要得到新的身体。我们拥有它们。当他说那位“可爱的、道的小淑女”时，知道他是在谈论我们——祂的新妇，这真是太荣耀了！这对我们来说意义重大。</p> <p>你知道吗，我对约瑟弟兄在群鹰聚集书信里说的话也有强烈的共鸣。你记得他怎么说的吗，他说年轻的时候，在成长过程中，常常要挑选录音带来听，你知道，浏览那些标题时，总是想，哦，《结婚与离婚》，那与我无关，那只是给已婚的人听的。后来有一天，在听《结婚与离婚》的时候，他说，“父赐给了我那个信息的启示。祂在对我说话，告诉我，在创立世界以前祂就拣选了我。这是我的婚礼。除了祂我谁也不想要。我对祂是忠诚、忠贞的.....”</p> <p>这边很多年轻人都在说，他们以前就是这么想的。读完那段后，我们从这盘录音带里领受的更多了。我们明白，那是一个预表，但实际上，他说的正是我。</p>
<p>BRO WILLIAM</p> <p>Amen. Oh, that's so awesome. And, you know, it's amazing how similar it was for me, too, as a young man. And I remember talking to Brother Joseph about Marriage And Divorce. And I was probably in</p>	<p>威廉弟兄：</p> <p>阿们。哦，太棒了！你知道吗，真是不可思议，我年轻时也有过非常相似的经历。我记得有一次和约瑟弟兄谈论《结婚与离婚》，我那时大概是十几岁快二十岁的时候。</p>

<p>my late teens. And, you know, he was talking about it. And of course, there's the natural part. But when you listen to it, he said, think of the spiritual aspect and how the church always types the woman.</p> <p>And man, a light bulb went off when I heard that. And I went back and listened to that Message again and it changed my whole perspective. And like you just said and read in his letter earlier, I recognize who I am. I mean, I see who and why I'm holding only to this pure Word, the pure Word only.</p>	<p>你知道，他谈到了这方面的问题，当然这其中属世自然层面。但他说，当你聆听的时候，想一想属灵的层面，以及女人总是预表教会。</p> <p>天哪，当我听到这话的时候，我恍然大悟。我又回去重新听了那篇信息，这彻底改变了我的整个视角。就像你刚才说的，还有在他早前的信里读到的，我认识到了自己是谁。我的意思是，我明白了自己的身份，以及为什么我只持守这纯净的道，唯独这纯净的道。</p>
<p>BRO STEPHEN</p> <p>Yes, there is no compromise for us. It just does not exist. You know, that's just our team nowadays. We're recognizing who we are. And the Lord's making sure of that. And we love that. Our faith's growing. Just knowing that, man, we're Bride! And I think there's a quote where Brother Branham talks about that. I've got to search for this.</p>	<p>司提反弟兄：</p> <p>是的，我们绝不妥协，根本不存在妥协这回事！这就是我们如今的立场。我们正在认清自己的身份，而主正在确保这一点，我们真喜爱这一点。我们的信心在不断增长，只要知道这一点，天哪，我们是新妇！我想有一段引文，伯兰罕弟兄谈到了这个，我得找找看。</p>
<p>BRO WILLIAM</p> <p>I can't wait for you to find it. Man, Brother Steven, while you're looking for it. This Word is so energizing, so invigorating, so liberating. And there's just no words to truly describe what it means to us. And it's just getting sweeter and sweeter as the days go by. And man, I just, I can't wait.</p>	<p>威廉弟兄：</p> <p>我真等不及想听你找的那段话了。天哪...司提反弟兄，在你找的时候我想说，这道是如此令人充满力量、令人振奋、令人得释放！真的没有任何言语能完全表达出它对我们的意义。而且随着日子一天天过去，它变得越来越甘甜。天啊，我真是等不及了！</p>
<p>BRO STEPHEN</p> <p>For me, my friend, it's just the blessing is after you enjoy it, say on a Sunday like that, I can go back and hear it again!</p>	<p>司提反弟兄：</p> <p>对我来说，我的朋友，那个福分就在于，当你在一个像那样的星期日享受了它之后，还可以回去再听一遍！</p>
<p>BRO WILLIAM</p> <p>Oh, I know!</p>	<p>威廉弟兄：</p> <p>哦，是的！</p>

<p>BRO STEPHEN And it just keeps like, whoa, I didn't see this. There's more and more to it. It's just, it's a paradox. It's God. It's just... Hey, I found it right here. It's in Christ Is The Mystery Of God Revealed. It's a short little sound bite, but man, it's just powerful. It's talking about us here. Let's hear it.</p>	<p>司提反弟兄： 它就会不断地让你惊叹：“哇，我之前没注意到这点！”里面还有更多、更多的内容，这简直是.....就是一个似非而是！那是神。这简直.....嘿，我找到了，就在这里。是在《基督是神奥秘的启示》这篇信息里。只是一小段音频片段，但天啊，它充满大能！这里讲的就是我们，让我们来听听吧。</p>
<p>播放了一段先知的讲道录音： 240 ...Oh, if the Church only knew its position! It will, one day. Then, the Rapture will go when it knows what it is. 63-0728 — Christ Is The Mystery Of God Revealed Rev. William Marrion Branham</p>	<p>译文： 240 ...哦，但愿教会知道他们如今所在的位置！有朝一日她会知道的。当教会知道的时候，被提就发生了。 63-0728 — 基督是神奥秘的启示 威廉·玛利安·伯兰罕牧师</p>
<p>BRO WILLIAM Oh, my. "When it knows what it is." Amen.</p>	<p>威廉弟兄： 哦，天啊。“当教会知道的时候”，阿们！</p>
<p>BRO STEPHEN Even so, come, Lord Jesus. And we're thank the Lord we are. And it's because we're staying with the Word. There's no place else where we could hear these things. Such an empowering exposition, if you will, divine interpretation of the Word. And we just love to be part of his group. Like he said last Sunday. He kept repeating that through the tape, remember? My group, my church, the little flock that believes me and follows me. It's privileged to belong to that little flock.</p>	<p>司提反弟兄： 主耶稣啊，我愿你来！我们感谢主，我们正是如此。这是因为我们持守在神的道中，没有别的地方能让我们听到这些事，如此大有能力的阐述，如果你愿意这么形容的话，那是道的神圣解释。我们真喜欢成为他这群人中的一员。就像他上个星期日说的，他在那盘录音带里一再重复，还记得吗：“我这一群人，我的教会，相信我、跟随我的一小群。”能属于这一小群真是一个特权啊！</p>
<p>BRO WILLIAM I'm so glad that I can say I'm one of them. You know, that's just one thing that just gets greater and greater. And I can't get over it. How much more real that becomes every day and the realization of the revelation that He has given us by His grace. And there's truly no words to express how we all feel.</p>	<p>威廉弟兄： 我真高兴我能说我是他们中的一员！你知道，这感觉真是越来越强烈，我简直无法平息下来。那一点对我们来说一天比一天更加真实，我们也越来越深地领会到祂藉着恩典所赐给我们的启示。真的，没有任何言语能表达我们大家心中的感受。</p>

<p>BRO STEPHEN</p> <p>Amen. No words is right, my brother. And just reflecting back on that Message, you could hear even from the beginning, no doubt, that the prophet was under tremendous pressure, you know, just asking the Lord, what do I tell these people? And their whole lives are hanging on what's going to be said, their families, whether they're going to separate or not.</p> <p>And I just loved when he came back and he's explaining that. And he says, 『knowing that when I tell you anything, it must come THUS SAITH THE LORD,』 Oh, it's like, Lord, thank you that we have a resource that we know whenever we hear anything from this prophet, it's THUS SAITH THE LORD. Just like the Evans boy said, when he saw the Cloud coming up and down, it's like, God's talking to him.</p>	<p>司提反弟兄：</p> <p>阿们。无法用言语表达，我的弟兄。回想那篇信息，从一开始你就能听出来，毫无疑问，那位先知当时承受着极大的压力。你知道，他求问主，我该对这些人说些什么呢？他们整个人生，都悬在将要说出的这些话上——他们的家庭，他们是否要分开...</p> <p>我特别喜欢当他回来解释这一点的时候。他说，『你们知道，我所告诉你们的事，必定是‘主如此说’。』哦，我心里就想，主啊，感谢你，我们拥有这样一个源头，每当我们从这位先知那里听到任何话，那都是“主如此说”！就像那个埃文斯家的小男孩说的那样，当他看到那云彩忽上忽下时，他就在想，那是神正在对先知说话。</p>
<p>BRO WILLIAM</p> <p>It's right!</p>	<p>威廉弟兄：</p> <p>没错！</p>
<p>BRO STEPHEN</p> <p>It sounds so Old Testament. You know, it is. It's the same God, same way through His prophet. And I just love that, you know, he said what was being revealed to him in that Cloud, he says, that's what I'm going to tell you right now.</p>	<p>司提反弟兄：</p> <p>这听起来真像旧约时代的情形。你知道，确实如此。是同一位神，藉着祂的先知以同样的方式行事。我很喜欢这一点，他说当时在那云彩中所启示给他的，他说：“就是我现在要讲给你们听的。”</p>
<p>BRO WILLIAM</p> <p>Oh my. How incredible is that? I mean, imagine you being the people sitting right there, and they had to be on the edge of their seat. I mean, the answer to something that has been, you know, hanging over their head, I mean, it's a critical, life-changing answer. Whatever's going to come forth. And, you know, they're about to hear the angel messenger relay, what the Lord told him to say. And what a moment. And then after he got done talking about it, you could feel like the pressure release almost.</p>	<p>威廉弟兄：</p> <p>哦，天啊，这是何等令人难以置信的事啊！说真的，想象一下，你是当时坐在那里的人，他们肯定都紧张得坐立不安。我的意思是，这是关乎某件一直悬在他们头顶之事的答案，一个至关重要、会改变人生的答案，无论接下来要说出来的是什么。而且你知道，他们马上就要听到那位天使使者传达主吩咐他说的话。那真是一个何等的时刻啊！然后，当他讲完之后，你几乎能感觉到，好像那种压力一下子释放了。</p>

<p>BRO STEPHEN Yes. Yes.</p>	<p>司提反弟兄： 是的，没错。</p>
<p>BRO WILLIAM You know, it was off his shoulders. And what a relief. What grace that was shown to the congregation, his followers, his congregation. Praise the Lord!</p>	<p>威廉弟兄： 你知道，那个担子从他肩上卸下了。那是何等的释放！这是向这群会众、向跟随他的人、向他的会众展现了何等的恩典！赞美主！</p>
<p>BRO STEPHEN I like when you make that distinction. It's true. And it's just hearing all that and seeing all that we've been fellowshiping about. I'm just, you know, the question for me is like, man, who came in our day? You know, it's like up in the mountain, Cloud coming down, God telling His prophet what to go tell His children. And it's, he's talking about Moses. He had to meet that same question. Jesus had to answer it. Paul had to. And here in our day, in modern time, God sent us our prophet with THUS SAITH THE LORD. It's just to straighten this whole thing out. We're such a blessed and privileged group of people.</p>	<p>司提反弟兄： 我喜欢你指出的那个区别，这是真的。听着这一切，也看着我们一直以来所交通的这些，我心的问题就是，天啊，在我们这个时代，是谁来了呢？你知道，就像在那山上，云彩降下，神告诉祂的先知该去对祂的儿女们说什么。当时，他谈到了摩西，摩西必须面对同样的问题；耶稣必须回答这个问题，保罗也是。而在我们这个时代，在这现代，神差遣来我们的先知，带着“主如此说”，为要把这整件事纠正过来。我们真是一群何等蒙福、何等有特权的人！</p>
<p>BRO WILLIAM We certainly are. I mean, he was saying it was misinterpreted theology, but it's caused all this mess. Man, that seventh angel messenger marches right out there and sets it all straight right from the lips of God.</p>	<p>威廉弟兄： 确实如此！他说那是被曲解的神学理论造成了所有这些混乱。天啊，那位第七位天使使者径直走上前来，直接用神口中的话语将一切都归正。</p>
<p>BRO STEPHEN Thank you, Lord. That's wonderful. Well, I guess we got to get started, my friend.</p>	<p>司提反弟兄： 谢谢你，主啊！真是太奇妙了！ 好了，我想我们得开始报告了，我的朋友。</p>
<p>BRO WILLIAM We probably better. We could keep fellowshiping for a long time on this.</p>	<p>威廉弟兄： 我们最好开始了。不然我们可以就这个话题一直交通很久很久...</p>

<p>BRO STEPHEN We have eternity to do this.</p>	<p>司提反弟兄： 我们可以在永恒里一直这样交通下去。</p>
<p>BRO WILLIAM We do, we do!</p>	<p>威廉弟兄： 是的，没错！</p>
<p>BRO STEPHEN We're looking forward to that. Amen!</p>	<p>司提反弟兄： 我们期待着那一天。阿们！</p>
<p>音乐</p>	
<p>BRO STEPHEN Well, our first report this morning is one that I know most all of us have been waiting for and it's from the Democratic Republic of Congo. Our brothers Kimoto and Singili who set out from Kisangani on a motorcycle traveling nearly 2,000 kilometers through extremely difficult terrain to reach 17 remote locations carrying SD cards filled with the Message. No doubt their 41-day journey is no small undertaking, but it was planned during the dry season to make travel even possible.</p> <p>But we're happy to report that the trip is in progress and the Lord's truly helped our brothers and they're currently in Buta and have already distributed 1,500 SD cards. As they went along, they began running short on supply. So our Kinshasa office was able to send an additional 1,000 SD cards. And now our brothers are back on the road, powered by your prayers, and they continue this distribution trip.</p>	<p>司提反弟兄： 今天早晨我们的第一则报告，我知道应该是我们大多数人一直在等待的，它来自刚果民主共和国。我们的基莫托弟兄和辛吉利弟兄从基桑加尼出发，骑摩托车穿越了极其艰难的地形，行程近 2000 公里，到达 17 个偏远地区，携带着存满信息的 SD 卡。毫无疑问，他们历时 41 天的行程绝非易事，但为了确保行程是可行的，他们特意选择在旱季出行。</p> <p>不过我们很高兴地报告，这次行程正在进行中，主确实帮助了我们的弟兄们。他们目前在布塔，已经分发了 1500 张 SD 卡。在行进途中，他们携带的 SD 卡开始不够了，于是我们在金沙萨的办事处又寄去了 1000 张 SD 卡。现在我们的弟兄们已经重新上路了，在大家祷告的加力下，继续着这次分发之行。</p>
<p>BRO WILLIAM Praise the Lord! Well, despite the extremely poor road conditions and the physical exhaustion from such a demanding journey, the trip is going very well. The Lord has been protecting them and giving them strength to press on. And seeing the joy and the excitement of the brothers and sisters receiving the SD cards with the sermons of Brother Branham has been a great encouragement to them as they</p>	<p>威廉弟兄： 赞美主！尽管路况极差，而且如此艰辛的旅程也带来了身体上的疲惫，但这次行程仍然进展得非常顺利。主一直保护着他们，赐给他们力量继续前行。看到弟兄姐妹们收到这些装有伯兰罕弟兄讲道的 SD 卡时的那份喜乐与激动，也极大地鼓励了他们，使他们能够继续向前。我们当然要继续在祷告中纪念这些弟兄，求主保守他们的安全，赐给</p>

<p>continue forward. We certainly want to keep these brothers in our prayers for safety, for strength, and for a successful completion of this journey. We look forward to hearing the full testimony of what all the Lord has done when they return.</p>	<p>他们力量，并使这次行程能够顺利完成。期待着他们回来后，我们可以听到关于主在这一路上所成就的一切完整见证。</p>
<p>音乐</p>	
<p>BRO WILLIAM Well this next report is an exciting one. It's going to be a little bit longer and a little more in depth than some of our other ones. Brother Jose Gonzalez, our VGR office manager and distributor for Venezuela, his report was so detailed and full of experiences from his Amazon trip that we could almost dedicate a whole podcast just to share it all.</p>	<p>威廉弟兄： 接下来这份报告非常振奋人心。它会比我们其他的报告篇幅稍长一些，也更深入一些。我们在委内瑞拉的神之声办事处负责人兼分发员，何塞·冈萨雷斯弟兄，他的这份报告内容极为详尽，充满了他在亚马逊之行中的各种经历，我们几乎可以专门做一期播客来分享这一切。</p>
<p>BRO STEPHEN Oh, that's right. I'm sure you all saw the video that posted on Lifeline yesterday. That was just a fraction of the trip. But oh, how precious that was, just seeing what the Lord's doing in that part of the world. Well, this is the in-depth report about that trip, and you're definitely going to enjoy this.</p>	<p>司提反弟兄： 哦，没错。我相信大家昨天都已经在生命线上看到那段视频了吧？那只是整个行程的一小部分。但是，哦，看到主在世界那个角落所做的一切，真是太宝贵了！接下来就是这次行程的详细报告，你们一定会喜欢的。</p>
<p>BRO WILLIAM This was a special distribution trip that took place in a very remote part of the Amazon region of Venezuela along the border of Colombia. Brother Jose Gonzalez set out on a long 14-day expedition. And what really stands out about this report is that it was his first time visiting this remote area of the country.</p>	<p>威廉弟兄： 这是一次特别的发行之行，地点是在委内瑞拉亚马逊地区一个非常偏远的地方，靠近哥伦比亚边境。何塞·冈萨雷斯弟兄展开了一次长达 14 天的行程。而这份报告最引人注目的一点是，这是他第一次来到这个国家的这片偏远地区。</p>
<p>BRO STEPHEN Our brother writes and says, "This was a wonderful trip. Thanks the Lord. We were so excited to know that we were going to visit some very distant places and we knew that was going to be a special trip and it certainly turned out to be so. There is nothing greater a believer can receive on earth than this Message. We drove 545 kilometers and found out that the road was destroyed by heavy flooding and were unable to reach our destination that day. We</p>	<p>司提反弟兄： 我们的弟兄写道：“这是一次奇妙的旅程。感谢主！我们非常兴奋地得知要去探访一些极其偏远的地方，也知道这将是—次特别的旅程，而事实也的确如此。对一个信徒来说，在这地上所能领受的，没有比这信息更宝贵的了。我们行驶了 545 公里，却发现道路被严重的洪水冲毁，当天无法到达目的地了。我们在路边附近的一个地方过了一</p>

<p>spent the night in a place close to the road, and the next day we managed to cross the road by boarding a little ship.</p> <p>We arrived very early at the location of the first event. It was very special to see the brothers and sisters arriving for this service. We distributed tablets to two small groups and two sisters who had traveled for four hours with their children just to be there and get their tablets. A total of 16 families received their tablets here and the little children also had their special gift which was their Cub Corner magazine. We were all blessed on this day. "</p>	<p>夜，第二天我们设法登上一只小船，才得以越过那段路。</p> <p>我们很早就到达了第一个聚会地点。看到弟兄姐妹们陆续前来参加这次聚会，感觉非常特别。我们向两小群信徒分发了平板电脑，还有两位姐妹，她们带着孩子赶了四个小时的路，只为能来到这里领取平板电脑。这里一共有 16 个家庭领到了他们的平板电脑，孩子们也收到了他们特别的礼物，就是《小狮子天地》杂志。这一天，我们所有人都蒙了赐福。 ”</p>
<p>BRO WILLIAM</p> <p>"The next day we visited Guasimal and a brother met us to take us on a boat trip through the Maturi and the Arauca Rivers. The trip took about 2.5 hours. We were surrounded by nature and beautiful landscapes, and despite the difficulties of navigating the narrow channels, we finally arrived at the place where a small group of believers were waiting for us. It was so touching to see their happy faces and hearing firsthand their expressions of gratitude for this Message and what it meant in their lives. We began to see the fruit of the journey and the Lord's purpose for this work to reach these distant places.</p> <p>We realized that the struggles and obstacles was worth it all once we arrived at that place. Then we sailed the river to visit a little church on the shore of the Arauca River. The believers arrived in little boats, and a sister even arrived riding a horse just to receive her tablet. It was a special day full of harmony, one heart and one purpose. They enjoyed the Agapao presentation as they watched the work reaching every corner of the earth. Six families received the tablets, and they were so happy for the privilege of hearing the Voice of God for our day. "</p>	<p>威廉弟兄：</p> <p>“第二天，我们前往瓜西马尔，一位弟兄来接我们，带我们乘船沿着马图里河和阿劳卡河前行。这段行程大约花了两个半小时。我们被大自然和美丽的风景所环绕，尽管在狭窄的河道中航行有许多困难，我们最终还是到达了目的地，那里有一小群信徒正等着我们。看到他们喜乐的脸庞，亲耳听到他们表达对这信息的感恩以及这信息在他们生命中的意义，实在令人感动。我们开始看到这趟行程所结出的果实，看到主让这项工作触及这些遥远之地的旨意。</p> <p>当我们到达那个地方时，就意识到一路上的艰难和阻碍都是值得的。随后我们沿着河继续前行，去探访阿劳卡河岸边的小教会。信徒们乘着小船陆续赶来，甚至有一位姐妹骑着马赶来，只为领取她的平板电脑。那是一个特别的日子，充满了和谐的氛围，众人都同心合意。他们观看了 Agapao 项目的介绍，当看到这项工作传到世界各个角落时，都十分喜乐。有六个家庭收到了平板电脑，他们为自己能享有聆听我们这时代的神的声音这一特权，而感到非常喜乐。 ”</p>
<p>BRO STEPHEN</p> <p>He continues: "When we left this place, we sailed down the rivers once again. Then we took a road trip</p>	<p>司提反弟兄：</p> <p>他继续写道：“离开这里后，我们再次乘船沿河而下。同一天，我们又驱车 355 公里，前往亚马逊州的首府阿亚库</p>

of 355 kilometers on the same day to Puerto Ayacucho, the capital of Amazonas. At one point during the trip, we had to cross the Orinoco River on a ferry. We did our best to arrive on time at the ferry, but it was shocking to see how the area had been affected by flooding due to heavy rains in the past months. The roads in several places were destroyed. Animals, especially cattle, were walking all along the road. And although the river level had already dropped, we could see that many houses were still flooded.

We arrived at a certain place on the road where a large crowd of people were blocking the way. At first, we didn't understand what was going on, but then we were told that we had to wait until an international aid organization had finished distributing food to these people. Two trucks had arrived but couldn't cross the temporary wooden bridge installed because the bridge could not support the weight of the loaded trucks. The people went out to the trucks to meet them and to receive their food. We realized that this was going to delay our arrival at the ferry. "

BRO WILLIAM

"We don't understand how it happened, but someone quickly came over to us and asked us to move forward. A path opened between the crowd for the Voice of God vehicle to pass on through. Thank the Lord. We were able to continue on with our journey until we reached the night ferry and crossed the river to make our presentation the next day at 9 a.m. in the capital of the state of Amazonas. When we parked the truck on the ferry, we realized that we were parked in spot number three.

The third meeting was in Puerto Ayacucho, the capital of the state of Amazonas. Here we were under the light of His Word as we listened to the Message The Uniting Time And Sign. Oh, how wonderful it was to see Him make Himself known at the right moment and we witnessed His Presence. 31 families received their tablets, the children

乔港。途中有一段路，我们得搭乘渡轮横渡奥里诺科河。我们尽力准时到达渡口，但看到那一带在过去几个月因暴雨引发的洪水而受到的影响，实在令人震惊。多处道路被毁，动物，特别是牛群，在路上到处行走。尽管河水水位已经下降，我们仍看到许多房屋依然被水淹着。

我们行驶到路上的一个地方，那里有一大群人堵住了去路。起初我们不明白发生了什么，后来我们被告知，必须等一个国际援助组织给这些人们分发完食物之后才能通行。有两辆卡车已经到了，但因为那座临时搭建的木桥无法承受满载卡车的重量，卡车无法通过。于是人们就走到卡车那里领取食物。我们意识到这会耽搁我们去渡口的时间。”

威廉弟兄：

“我们不明白事情是怎么发生的，但很快就有人过来叫我们往前开。人群中间让开了一条路，让神之声的车辆得以通过。感谢主。我们继续前行，赶上了夜间渡轮，渡过河，预备第二天上午 9 点在亚马逊州的首府进行介绍展示。当我们把卡车停在渡轮上时，我们发现我们停在 3 号车位。

第三场聚会是在亚马逊州的首府阿亚库乔港举行的。在那里，我们聆听了《联合的时代及其迹象》这篇信息，沐浴在祂话语的光中。哦，看到祂在恰当的时刻显明祂自己，并且我们亲眼见证了祂的同在，是何等的奇妙啊。共有 31 个家庭收到了他们的平板电脑，孩子们也收到了他们的《小狮子天地》杂志，所有信徒都因神之声的探访而感到非常蒙福。”

<p>received their Cub Corner magazines, and all the believers were very blessed with the Voice of God visit."</p>	
<p>BRO STEPHEN</p> <p>He said, "We then visited a rural area called Agua Linda, which was nearby. Here a small group was waiting for us and we distributed tablets to seven families, books for new believers, and SD cards. We encouraged the believers to use the tools that the Lord had made available for them and were also able to bless the children with their Cub Corner magazines. The next stop was the Barranco Colorado Native Community in the department of Vichada, Colombia. Our brother Ruben Borrás joined us on this trip and he was a great help in the coordination." Here's a clip from Brother Jose as he tells us more about this trip.</p>	<p>司提反弟兄：</p> <p>他说：“随后我们前往附近一个叫阿瓜林达的农村地区。那里有一小群人正在等我们，我们向 7 个家庭分发了平板电脑，还为新信徒分发了书籍和 SD 卡。我们鼓励信徒们使用主为他们预备的这些工具，也把《小狮子天地》杂志分给孩子们，使他们蒙福。下一站是哥伦比亚比查达省巴兰科的科罗拉多原住民社区。我们的鲁本·博拉斯弟兄加入了我们的这次行程，他在协调工作中帮了很大的忙。”接下来是一段何塞弟兄的音频片段，他会告诉我们更多关于这次行程的情况。</p>
<p>BRO JOSE</p> <p>We had to leave the VGR vehicle in a secure location and hire transportation that would take us on an 85 kilometer journey. We arrived at the port of Morganito on the Orinoco River, where our Colombian brothers and sisters were waiting for us. It was very special to meet them and know their desire for the Word. We sailed along the Orinoco and Vichada Rivers through a part of the Colombian Amazon. 13 families were waiting to receive the Word in this place. Some indigenous brothers and sisters sailed from the surrounding areas and others walked for about an hour to receive the Word and be present in the service.</p> <p>We took advantage of every moment we spent with them and we listened to the Message, we watched the videos, The Hometown Of A Prophet and The Deep Calleth To The Deep and some videos for the children and we helped them to download the Table app. It was a great blessing to be able to visit those lands and see believers in such distant places who remain believing with just a few books in their hands. In many places, they have never had the privilege of hearing the voice of the prophet.</p>	<p>何塞弟兄：</p> <p>我们不得不把神之声的车留在一个安全的地方，另外租用交通工具，继续接下来 85 公里的行程。我们抵达了奥里诺科河畔的摩根尼托港口，我们哥伦比亚的弟兄姐妹们正在那里等着我们。与他们相见，并了解他们对神话语的渴慕，这感觉非常特别。我们沿着奥里诺科河和比查达河，穿过了哥伦比亚亚马逊地区的一部分。在这个地方，有 13 个家庭在等候领受神的话语。一些原住民弟兄姐妹从周边地区乘船赶来，还有一些人步行了大约一个小时，只为领受神的话语并参加聚会。</p> <p>我们珍惜与他们在一起的每一刻，我们一同聆听信息，也观看了视频《先知的家乡》和《深渊向深渊呼唤》，以及一些为孩子们准备的视频。我们还帮助他们下载了 The Table 筵席应用程序。能够走访这些地方，见到那些身处遥远之地的信徒，他们手中只有寥寥几本书，却依然坚定相信，实在是极大的祝福。在很多地方，他们甚至从未有机会听见先知的声音。</p>

<p>The farewell was full of nostalgia and emotion. Tears come to our eyes when we remember the experiences. Meeting children who are happy despite having nothing. In some cases, the only gift they will ever receive will be that Cub Corner magazine.</p> <p>There will be mornings when the voice that was sent for our day will be heard in a humble hut. Tablets that were manufactured in VGR Jeffersonville were reserved for these people. I was thinking about all the work behind these things. Brothers and sisters sponsoring tablets, brothers assembling them and storing them in boxes. And now they arrive at their destination!</p>	<p>告别时充满了不舍与感动。回想起这些经历时，我们都会眼眶湿润。遇到的那些那些孩子们，他们虽然一无所有，也依然快乐。在一些情况下，他们能得到的唯一礼物，可能就是那本《小狮子天地》杂志了。</p> <p>将会有那一个个的清晨，在一间简陋的小屋里，听见那为我们这个时代所差来的那个声音！在神之声录音杰弗逊维尔制造的平板电脑，正是为这些人们预备的。我想到这一切背后的付出——弟兄姐妹们赞助平板电脑，弟兄们组装它们并将其装箱。而如今，它们终于抵达了目的地！</p>
<p>BRO WILLIAM</p> <p>Wow! Praise the Lord! What a great machine working together to get this Word out. And I want to reflect back and interject here, too, when he was talking about that 85-kilometer journey. And as you've seen on the video in the lifeline, how it was on their motorized canoes.</p> <p>And, you know, it's not like just hopping into your truck and driving an hour and a half on the highway. I mean, they're in the middle of nowhere and there's many obstacles and, you know, there's piranha loaded in those rivers and there's different species and everything's dangerous out there. And what's so awesome is the Word is getting out to a very, very remote part of the world.</p>	<p>威廉弟兄：</p> <p>哇！赞美主！这是一台多么伟大的机器，同心协力地将这道传扬出去。我也想在在这里回过头来补充一点，就是他刚才提到那段 85 公里的行程。正如大家在生命线的视频里看到的那样，他们是乘坐机动独木舟前行的。</p> <p>你知道，那可不是跳上卡车然后在高速公路上开一个半小时那么简单。他们是在荒无人烟的地方，面临着各种各样的困难。你知道，那些河里到处都是食人鱼，还有各种各样的物种，那里处处充满危险。而令人赞叹的是，神的道正被传扬到这个世界非常非常偏远的角落。</p>
<p>BRO STEPHEN</p> <p>I love how you highlighted that, Brother Will. It was such a big standout for me, too. It's just thinking that these believers in the most, some of the most remote parts of the world, but because they're a Bride, God made a way for them to hear His Voice! And I know some have asked questions. It's like, "Okay, so it doesn't mean everybody will get a chance to hear It." And I remember Brother Joseph talking, it's like, "You think God can't make a way for His Bride to get this Message, to hear this Voice?"</p>	<p>司提反弟兄：</p> <p>我喜欢你强调的这一点，威尔弟兄。这对我来说也很震撼。想想看，这些信徒身处世界上最偏远的一些角落，但因为他们是新妇，神就为他们开辟了一条道路，让他们能听到祂的声音！我知道有些人曾问过这样的问题，说：“好吧，不过这并不意味着每个人都有机会听到祂的声音。”而我记得约瑟弟兄曾说过类似这样的话，他说：“你以为神无法为祂的新妇开辟一条道路来获得这个信息、听到这个声音”</p>

<p>And just looking at that video and how remote and the little canoes and just that last portion of that video, you see that brother, they're driving away in their canoe. And then waving the tablet. And you can see on his face, he's just thrilled, man. It's just such a testament.</p> <p>The Lord told the prophet, store up the food, and God raise up VGR and Brother Joseph and then all the believers who sponsor the tablets, who have a burden for the work. And then here's Brother Jose on his truck in the canoe, different mode of transport, just to make sure that Word gets to that last one. Wow!</p>	<p>吗? ”</p> <p>看看那个视频, 看看那地方多么偏远, 看看那些小小的独木舟, 还有视频最后的那一部分, 你看到那位弟兄, 他们划着独木舟离开, 然后挥舞着平板电脑。你能从他脸上看到他简直激动极了, 天哪, 这真是一个明证!</p> <p>主告诉先知, 要把粮食储存起来; 然后神兴起了神之声录音和约瑟弟兄, 以及所有赞助平板电脑、对这项工作怀有负担的信徒, 接着你就看到何塞弟兄开着卡车、坐着独木舟, 换各种交通工具, 只为确保神的道能传达给最后一个人。哇!</p>
<p>BRO WILLIAM Amen!</p>	<p>威廉弟兄: 阿们!</p>
<p>BRO STEPHEN God, You're great! You're amazing! This machine is very efficient, man. It is perfect.</p>	<p>司提反弟兄: 神啊, 你真伟大! 你真奇妙! 这台机器非常高效, 它是完美的!</p>
<p>BRO WILLIAM It reminds me of our round table, the Bride helping the Bride.</p>	<p>威廉弟兄: 这让我想起了我们那次圆桌讨论的主题——新妇帮助新妇。</p>
<p>BRO STEPHEN Yes, sir. Absolutely!</p>	<p>司提反弟兄: 是的, 绝对是这样!</p>
<p>BRO WILLIAM We may not be able to be the ones on the canoes going through the Amazon there, but we can support it with our tithes and offerings and our prayers. And it's just awesome.</p>	<p>威廉弟兄: 我们也许无法成为那些划着独木舟穿越亚马逊的人, 但我们可以用我们的什一、奉献和祷告来支持这项工作。真是太棒了!</p>
<p>BRO STEPHEN</p>	<p>司提反弟兄:</p>

<p>Amen. Each one's got a part, just as important.</p>	<p>阿们。每个人都有自己的那份，是同样重要的。</p>
<p>BRO WILLIAM Amen. Well, we better get back to the report. Brother Jose said,</p> <p>"It was very special to see each believer's support on this trip. Their love for the Word and us was very evident. Every step moved in the same direction. Every hand was ready to work for the same purpose. Everything was done in unity. May the Lord bless each one. We are thankful to the Lord for His blessings and care for each one of us and the believers that we met on the trip. He really takes care of this work and helps us in every circumstance.</p> <p>We traveled 2,239 kilometers. We scattered Seeds through the witnessing cards and tracks that we gave to each person in this trip, testifying of the Message and of the Lord Jesus Christ. And we pray that he blesses our Brother Joseph, the VGR team, and the efforts of the saints. Thank you for the prayers for this end time work. Shalom. "</p>	<p>威廉弟兄： 阿们。好了，我们最好回到报告上来。何塞弟兄说道：</p> <p>“这次行程中，看到每一位信徒的支持，感觉非常特别。他们对神的道以及对我们的爱是那样的显而易见。每一步都朝着同一个方向迈进，每一只手都准备好为同一个目标而作工，一切都是在合一中完成的。愿主赐福每一个人！我们感谢主赐福并看顾着我们每一个人，还有我们在行程中遇到的每一位信徒们。祂实在是顾念着这项工作，并在各种情况下帮助我们。</p> <p>我们行驶了 2239 公里。我们通过见证卡和小册子播撒种子，我们把这些发给旅途中的每个人，为这信息和主耶稣基督作见证。我们祈求主赐福我们的约瑟弟兄、神之声录音团队，以及众圣徒的努力！感谢大家为这末世工作所献的祷告。平安！”</p>
<p>BRO STEPHEN Wow. That certainly sounded like a trip of a lifetime. You can only imagine the excitement and how much of a blessing it was for a brother to go into these new areas, meet these small groups of believers for the first time. And I remember Brother David Wertz working on this podcast, something that he brought to our attention was a comment that one of the sisters made to Brother Jose saying she was moved by emotion. And then said, Brother, on that day, we will have no excuse. It is in our hands. We will be able to hear the Message.</p>	<p>司提反弟兄： 哇，这听起来真是一次一生难忘的旅程！你可以想象，弟兄第一次去到这些新地区，第一次见到这些小小的信徒群体，会有多么激动和蒙福啊。我记得大卫·沃茨弟兄在制作这期播客时，他提醒我们注意一位姐妹对何塞弟兄说的一句话，她说她深受感动，她说：“弟兄，在那一天，我们将没有任何借口。这信息就在我们手中，我们将能听到这信息。”</p>
<p>BRO WILLIAM No truer words could be spoken. And imagine this sister receiving her tablet with the Message of the hour. I mean, in the middle of a far, way out remote area. What a revelation!</p>	<p>威廉弟兄： 这话说得再真切不过了。想象一下，这位姐妹身处极其遥远的偏远地区，收到了那台存有这时代信息的平板电脑。真是何等的启示啊！</p>

<p>BRO STEPHEN</p> <p>Yes, sir. He's giving that to all of the Bride around the world. And that's exactly what this Agapao tablet project is all about. Think that in just 14 days of travel, 73 tablets distributed in these small churches and groups, it certainly might not seem like a large number, but by His grace, each one of those tablets is landing into a family with each soul worth more than 10,000 worlds. And the Message is getting to the predestinated.</p>	<p>司提反弟兄：</p> <p>是的，先生。主正将这信息赐给全地所有的新妇。这正是 Agapao 平板电脑项目的意义所在。想想看，仅仅 14 天的行程，有 73 台平板电脑分发到了这些小教会和群体中，这个数字或许看起来不大，但靠着祂的恩典，每一台平板电脑都落入一个家庭，而其中每一个灵魂的价值都胜过一万个世界！这信息正传达到被预定之人手中。</p>
<p>BRO WILLIAM</p> <p>Praise the Lord!</p>	<p>威廉弟兄：</p> <p>赞美主！</p>
<p>音乐</p>	
<p>BRO STEPHEN</p> <p>Well we do have some more good news this morning that after a long wait product sales and orders are now available again with the release of our newly updated online catalog. We sincerely thank you for your patience and we do apologize for the inconvenience. This update took a little longer than expected, but it is definitely worth it.</p> <p>We have combined the Branham.org and the Young Foundation's product websites into one new platform that is called the Shop. You can access it by visiting Branham.org and clicking on the products link or by going directly to theshop.branham.org.</p>	<p>司提反弟兄：</p> <p>今天早上我们还有一些好消息。经过漫长的等待，我们的新产品销售和订购功能现已重新开放，同时推出了全新更新的在线目录。我们由衷感谢大家的耐心等待，并对由此带来的不便深表歉意。这次更新比预期花的时间稍长，但绝对值得。</p> <p>我们已经将 Branham.org 网站和青年根基的产品网站合并到一个新平台，名为 The Shop（商店）。大家可以通过访问 Branham.org 网站，点击产品链接进入；也可以直接访问 theshop.branham.org 网站。</p>
<p>BRO WILLIAM</p> <p>This new version features a cleaner, more user-friendly design, making it easier to browse and find the products that you're looking for. And when you place your orders while logged into your branham.org account, you can now view your orders right there on the website. We're glad to let you know that both web orders and phone orders are back up and running. We invite you to explore the new catalog and we pray that it'll be a blessing to you. They really did a nice job on the redesign and it was a much needed one.</p>	<p>威廉弟兄：</p> <p>这个新版本采用了更简洁、更人性化的设计，让浏览和查找所需产品变得更加轻松。当你登录 branham.org 网站账户下单时，现在还可以直接在网站上查看你的订单。我们很高兴地通知大家，网络订购和电话订购服务都已恢复运行。我们邀请大家浏览全新的目录，并祈祷它会成为你们的福分。这次的改版工作确实做得非常出色，而且也是十分必要的一次更新。</p>

<p>BRO STEPHEN Absolutely. Wonderful job!</p>	<p>司提反弟兄： 绝对的。干得漂亮！</p>
<p>BRO WILLIAM Awesome job, everybody!</p>	<p>威廉弟兄： 大家干得真棒！</p>
音乐	
<p>BRO STEPHEN And finally, we received a note from our Creations department reminding us that tomorrow is the start of Holy Week. On the Creations website again this year, there'll be daily Bible readings that follow the footsteps of our Lord Jesus Christ last week on this earth. They'll also be sharing some new projects and recipes, as well as refreshers on some past content. I love when Easter comes back around, Brother Will. It's such a precious and special time for us believers. We've got so much to look forward to, especially the recent Easters nowadays after COVID.</p>	<p>司提反弟兄： 最后，我们收到了创作部门的通知，提醒我们明天开始就是圣周了。今年在创作网站上，也会再次推出每日的圣经阅读，跟随着我们主耶稣基督在世上最后一周的脚步。他们还会分享一些新的项目和食谱，并回顾一些过往的内容。威尔弟兄，我真的很喜欢复活节的到来。对我们信徒来说，这是一段如此宝贵而特别的时光。我们有太多可以期待的了，尤其在疫情之后的这几年的复活节更是如此。</p>
<p>BRO WILLIAM Oh, amen. It is a special time. Actually, special time seems kind of like an understatement, honestly.</p>	<p>威廉弟兄： 哦，阿们！这确实是一段特别的时光。说实话，说“特别的时光”似乎都显得有些轻描淡写了。</p>
<p>BRO STEPHEN Oh, yes.</p>	<p>司提反弟兄： 哦，是的。</p>
<p>BRO WILLIAM But you know what's really neat is that we had a meeting this week with Brother Joseph going over the podcast. And I'll tell you what, he is so excited for what the Lord is going to do for the Bride this Easter weekend. And he expressed what an opportunity it is for the Bride to draw closer to the Lord. I mean, it's the greatest weekend of the year.</p>	<p>威廉弟兄： 不过你知道非常棒的一点是什么吗？这周我们和约瑟弟兄一起开了个会，讨论了播客的事。我跟你讲，他对主在这个复活节周末要为新妇成就的事感到非常激动。他表示，这对新妇来说是一个何等好的亲近主的机会。说真的，这是一年中最棒的周末。</p>
<p>BRO STEPHEN It is. Absolutely. And to be honest, you know, most of the time we want to, we know we should, but to</p>	<p>司提反弟兄： 是的，绝对是这样。坦白说，你知道，大多数时候我们也</p>

<p>really shut out the world and be cut away from what's going on, the news and all that, and just spend time with the Lord and say thank you for what He did for us in Calvary, sending us this Message and just being real deep fellowship. We don't do it as much as we have done over these Easters.</p>	<p>想这样做，我们也知道应该这样做，但要真正把世界隔绝在外，与外面发生的事、新闻等等完全隔绝，只是单单花时间与主在一起，为着祂在各各他为我们所成就的一切向祂献上感谢，为祂赐给我们这信息向祂献上感谢，并进入那种很深的交通里——这在平时的生活中，我们确实没有像在这几次复活节期间那样，尽可能多得去这样做。</p>
<p>BRO WILLIAM It's the truth, and it's such a good point, Brother Stephen. And I'm guilty of it too myself. It's like I get so used to having that phone around and it's so subconsciously there in my pocket and pick it up. I want to check the weather. I want to check the news to see what's going on. And, you know, we're busy. We have families or homeschooling or whatever it might be. We have work and different things. But you're so right that it's so rare. And what an opportunity it is that when can you take three days and completely shut out everything and just have the resurrection and this Message on your mind and getting closer to the Lord?</p>	<p>威廉弟兄： 这是真的，这点提得真好，司提反弟兄。我自己也同样是亏欠的。我太习惯手机在身边了，它下意识地就在口袋里，我就顺手拿起来，想看看天气，想看看新闻，看看发生了什么事。而且你知道，我们都很忙，我们有家庭，有家庭教育或者其他各种事情，还有工作和各种各样的杂事。但你说得太对了，这太难得了。你什么时候能有机会拿出三天时间，完全抛开一切，心里只想着复活、只想着这信息，一心与主更亲近呢？这是何等宝贵的机会啊！</p>
<p>BRO STEPHEN And I'm asked a lot, to be honest, it's like when you start off, it's just, it takes some adjustment, some getting used to.</p>	<p>司提反弟兄： 而且坦白说，很多人都问过我这个问题。其实一开始的时候，确实需要一些调整，需要慢慢去适应。</p>
<p>BRO WILLIAM For me, my hands are raised.</p>	<p>威廉弟兄： 我得举手承认我也是这样。</p>
<p>BRO STEPHEN Yeah. Because normally, you know, your phone, your hands could just automatically go to your phone. You want to look up and say, oh, okay. It's Easter. And then the deeper you go, the more you don't want to leave. At least for me, it's just like, Lord, I wish I could just live like this, you know. And just how the Lord just draws closer, those prayer times, the first few days for me, it's like, okay, you're getting into it.</p>	<p>司提反弟兄： 是啊。因为通常情况下，你知道的，你的手会不知不觉就伸向手机，你会想去看一眼，然后你说：“噢，对，现在是复活节。”而随着你进入得越深，你就越不想离开那种状态。至少对我来说，那感觉就像：主啊，我真希望我能一直这样去生活。你知道，主就是这样慢慢靠近我们，那些祷告的时刻...对我来说，前几天就像是在慢慢进入那个状态。</p>

<p>And after a while, you're just like, Lord, thank you. And He's right there. You're in that Presence already. And I just, I'm so glad that it's scheduled. The Lord's made a schedule that we could do it. And you always, like you said earlier, it's like you get what you put in. The more prepared we are, the more consecrated we are, the more we're going to walk out with a big, even bigger blessing.</p>	<p>过了一段时间之后，你就会觉得：“主啊，感谢你。”主就在那里，你已经在祂的同在中了。我真的非常高兴这一切都被安排好了。主为我们制定了一个时间表，让我们能够这样去行。而且就像你之前说的，就是你付出多少，就会得着多少。我们预备得越充分，越分别为圣，最终所领受、所带出来的福分就越大，甚至更大。</p>
<p>BRO WILLIAM Amen. Well, that's we try to do it, you know, we try to prep early in the week, try to get as much groceries and you know, go on the Creations website with all the new projects or the little printouts or anything they have for the kids. I know kids can get bored. It's easy, it's like, Hey, no, we got to stay here. We got to do that. But it's so awesome that the Lord has provided these activities and things and projects for them.</p>	<p>威廉弟兄： 阿们。嗯，这就是我们尽量去做的，你知道，我们会在一周的早些时候就开始准备，尽量把需要的杂货都买好，你知道；也会上创作网站看看他们为孩子们提供的各种新项目，或是把给孩子们准备的小材料打印出来。我知道孩子们很容易觉得无聊。这很简单，你可以说：“嘿，不行哦，我们要待在这儿，我们要做这些事。”而主为他们预备的这些活动、各样的事情和手工项目真是太棒了。</p>
<p>BRO STEPHEN And I love the diversity.</p>	<p>司提反弟兄： 我很喜欢这种多样性。</p>
<p>BRO WILLIAM Yes. It is.</p>	<p>威廉弟兄： 是的，确实。</p>
<p>BRO STEPHEN Right. You know, coloring, your painting with this one and the recipes, you know, go in the kitchen and make some good treats there. But with the lesson behind it, it's just special. Keep everybody in the Word. And I thought it was special this year. Easter kind of folds up early and right around Brother Branham's birthday. And I was just thinking, what another special thing to thank the Lord for.</p> <p>You know, Good Friday and then what He did for us going down the entombment and then the resurrection on Sunday. And then thank God for</p>	<p>司提反弟兄： 没错，你知道的，比如涂涂色啦，跟着画画啦，还有那些食谱，可以去厨房做些好吃的点心。但这背后蕴含的教导才是真正特别的。这让每个人都能持续在神的话语中。而且我觉得今年很特别，复活节来得比较早，而且刚好就在伯兰罕弟兄的生日前后。我就在想，这又是一件要为此感谢主的特别之事。</p> <p>你知道，受难日，然后是祂为我们所做的一切——被埋葬，接着在星期日复活。然后感谢神为我们差遣了祂的先知。</p>

<p>sending us His prophet. And with that Message this Easter, it's going to be a special time, and I'm looking forward to it. And honestly, you know, everything that's going on in the world, it really doesn't matter that much. You know, the news, the weather, you know, we got one main thing, and that's the Lord and His Word.</p>	<p>这个复活节，聆听着这信息，将会是一个特别的时刻，我很期待。说实话，你知道，现在世界上发生的这一切，真的都没那么重要，无论是新闻还是天气，你知道，我们只有一件主要的事，那就是主和祂的话语。</p>
<p>BRO WILLIAM Amen. Well, of course, you know that, you know, sometimes some things may happen. You might not be able to be completely shut in. An emergency might arise or you might have to take care of somebody or have parents, grandparents you have to look after. But we all do our very best to try to stay in as shut in as we can.</p>	<p>威廉弟兄： 阿们。当然，你知道，有时候会有一些事情发生，你可能无法完全做到与外界隔绝。可能会有紧急情况，或者你需要照顾别人，比如要照看父母、祖父母。但我们都会尽自己最大的努力，尽可能地保持与外界隔绝的状态。</p>
<p>BRO STEPHEN Yes. I love what Brother Joseph said. It's like, Whatever you have, even for quiet time, if you can't do it for an hour, if you take five minutes, He'll take it, whatever it is. We want to give Him our best, and we will. And you know, we all know you can never out give the Lord.</p>	<p>司提反弟兄： 是的。我很喜欢约瑟弟兄说的那句话，无论你有什么条件，哪怕是安静时刻的时间，如果你没办法拿出一小时，哪怕只拿出五分钟，主也会悦纳的，不管是多少。我们想要把最好的献给祂，并且我们也一定会这样做。而你知道，我们都明白，就是你献给主的，永远比不上主赐给你的多。</p>
<p>BRO WILLIAM Amen. Well, I'll tell you what, Brother Stephen, I'm excited, and I can't wait for the Easter weekend.</p> <p>Well, I think on that note, that'll wrap up today's episode. Well, don't forget to download the Creations projects and get the supplies this week. Also, Lord willing, the schedule will be posting early next week. Before we go, we pray that you all have a red-letter Easter weekend. We know it will be. Can't wait to be joined with each of you and during our prayer times and hearing those special Easter Messages together!</p>	<p>威廉弟兄： 阿们。我跟你讲，司提反弟兄，我很兴奋，我都等不及复活节周末的到来了！</p> <p>好了，我想说到这里，今天的节目就到此结束了。大家别忘了这周去下载创作项目并准备好所需的手工材料。另外，若主愿意，时间表将会在下周初发布。在结束之前，我们祈求，愿大家都能度过一个充满纪念意义的复活节周末。我们知道一定会如此！已经等不及要在我们的祷告时间里与你们每一位相聚，一起聆听那些特别的复活节信息了！</p>

<p>BRO STEPHEN</p> <p>Oh, I can't wait. I'm looking forward to that. But due to the Easter schedule, we will not be posting a Good Morning Friends podcast next week, but we will certainly be united around the world feeding on that manna and storming heaven with prayer, having such a gastronomical jubilee.</p> <p>Hopefully, we'll never have an episode, and we'll be up there by that time. But hey, if we're still there, until then, God bless you. We'll see you next time and may God give you a wonderful Easter. God bless you all and shalom!</p>	<p>司提反弟兄：</p> <p>噢，我等不及了，我真的非常期待！不过由于复活节的时间安排，我们下周将不会发布《早上好朋友们》播客了。但我们肯定会与世界各地的弟兄姐妹联合在一起，享用那吗哪，并以祷告冲击天庭，共享这样一场丰盛的属灵盛宴与欢庆！</p> <p>希望我们再也不用录制下一期节目了，到那时我们已经在上面了。不过，嘿，如果我们还在这里的话，那就在那之前，愿神赐福大家。我们下次再见，愿神赐给你们一个美好的复活节！愿神赐福你们每一位，平安！</p>
<p>BRO WILLIAM</p> <p>Shalom!</p>	<p>威廉弟兄：</p> <p>平安！</p>



<https://svfellowship.info/zh/%e5%8f%98%e9%80%9f%e5%99%a8-%e6%9c%8b%e5%8f%8b%e4%bb%ac%e6%97%a9%e4%b8%8a%e5%a5%bd/>